ବାବୁଲାଲ୍

ବନାମ

ରାଜ କୁମାର ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

ଫେବୃଆରୀ 16,1996

[କେ. ରାମସ୍ୱାମୀ ଏବଂ ଜି. ବି. ପଟ୍ଟନାଏକ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]

ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଆଶ୍ୱସ୍ତି ଅଧିନିୟମ 1963/ ଦେୱାନୀ କାର୍ଯ୍ୟବିଧି ସଂହିତା, 1908

ଧାରା 22 (1) / ଆଦେଶ 21 ନିୟମ 32, 35, 97, 98, 101, 102, 103 — କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନାଧୀନ ଅସ୍ଥାବର ସମ୍ପତ୍ତି ସନ୍ଦର୍ଭରେ ଆପତ୍ତିକାରୀଙ୍କ ଅଧିକାର, ସଭ୍ୟ କିମ୍ବା ସ୍ୱାର୍ଥ ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ ପ୍ରଶ୍ନର ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ — ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ପ୍ରକ୍ରିୟା ନିଜେ ଏକ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ସଂହିତା ଅଟେ – ନିଷ୍ପାଦନ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କୁ ଏହି ପ୍ରଶ୍ନର ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରିବା ଆବଶ୍ୟକ ଥିଲା, କାରଣ ଆବେଦନକାରୀମାନେ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କାର୍ଯ୍ୟନିଷ୍ପାଦନ ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ ବିଚାରାଦେଶର ପକ୍ଷକାରୀ ନଥିବା ସତ୍ତ୍ୱେ ଆବେଦନକାରୀମାନଙ୍କ ବିରୋଧରେ ବିଚାରାଦେଶର ନିଷ୍ପାଦନକୁ ଆପତ୍ତି କରିଥିଲେ — ନିଷ୍ପାଦନ ନ୍ୟାୟାଳୟକୁ ପକ୍ଷଗୁଡ଼ିକୁ ସୁଯୋଗ ଦେଇ ବିଷୟଟିର ତଦନ୍ତ କରି ସିଦ୍ଧାନ୍ତ ଲିପିବଦ୍ଧ କରିବା ପାଇଁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଥିଲା ।

ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ଅଧିକାରିତା : ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 3765/1996

S.B.C.R.P. ସଂଖ୍ୟା 656/1994 ରେ ରାଜସ୍ଥାନ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର 9.5.95 ତାରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ତାପସ୍ ରାୟ ଏବଂ ଏସ୍. କେ. ଜୈନ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ।

ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ପକ୍ଷରୁ କେଭିଏଟର୍-ଇନ୍-ପର୍ସନ୍ (NP)।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା :

ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା ।

ଯଦିଓ ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କୁ ସେବା ଜାରି କରାଯାଇଛି, ଦ୍ୱିତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତା ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 1 ଏବଂ 3 ରୁ 6 ନାମରେ ଅଧିକାର ପତ୍ରର ଏକ ନକଲ ଦାଖଲ କରିଛନ୍ତି କିନ୍ତୁ ରେଜିଷ୍ଟ୍ରି ତାଙ୍କୁ ମୂଳ ଉପସ୍ଥାପନ କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଥିବାବେଳେ ସେ ଏହା କରିବାରେ ବିଫଳ ହୋଇଥିଲେ । ସେ ମଧ୍ୟ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଉପସ୍ଥିତ ଅଛନ୍ତି । ପ୍ରଭୁ ଲାଲ କାୟସ୍ଥଙ୍କ ପୁତ୍ର ଶ୍ୟାମ ଲାଲ ଏକ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କାର୍ଯ୍ୟକାରିତା ପାଇଁ ମକଦ୍ଦମା ଦାୟର କରିଥିଲେ; ଦେୱାନୀ ବିଚାରପତି ଏହି ମକଦ୍ଦମାକୁ ଖାରଜ କରିଥିଲେ, କିନ୍ତୁ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 16/1973 ରେ ଅକ୍ଟୋବର 18,1973 ରେ ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶ ଦ୍ୱାରା ମକଦ୍ଦମା ନିମ୍ନଲିଖିତ ଭାବରେ ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରାଯାଇଥିଲା:

"ଆବେଦନକୁ ଖର୍ଚ୍ଚ ସହିତ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥାଏ । ଆବେଦନ ଅନୁଯାୟୀ ବିଚାର ଏବଂ ବିଚାରାଦେଶକୁ ବାତିଲ କରାଯାଏ ଏବଂ ଚୁକ୍ତିନାମାର ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କାର୍ଯ୍ୟ ସମ୍ପାଦନ ପାଇଁ ମକଦ୍ଦମା ଦାୟର କରାଯାଏ ଯାହାର ପରିଣାମ ହେଉଛି ଚୁକ୍ତିନାମା ଉଦାହରଣ 1 ଅନୁଯାୟୀ 1.9.66 ରେ ଉତ୍ତରଦାତାମାନେ 3 ମାସ ମଧ୍ୟରେ ବିକ୍ରୟ ପତ୍ର କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କରିବେ ଏବଂ ବାଦୀ ଉକ୍ତ ସମୟ ମଧ୍ୟରେ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ ବଳକା ଅର୍ଥ ପ୍ରଦାନ କରିବେ, ଅନ୍ୟଥା ବାଦୀ ଦୁଇ ମାସ ମଧ୍ୟରେ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ବଳକା ପରିମାଣ ଜମା କରି ଆଇନ ଅନୁଯାୟୀ ବିବାଦୀୟ ସମ୍ପତ୍ତିର ବିକ୍ରୟ ପତ୍ର କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କରାଇବାର ହକଦାର ହେବେ ।

ମକଦ୍ଦମାରେ ପ୍ରାର୍ଥନା 1 ରେ ସମ୍ପତ୍ତିର ଅଧିକାର ସହିତ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କାର୍ଯ୍ୟ ସମ୍ପାଦନ ପାଇଁ ପ୍ରାର୍ଥନା ଥିଲା:

ଏହା ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଉ ଯେ ପ୍ରତିବାଦୀମାନେ ଜମି ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ ଚୁକ୍ତିନାମାର ସେମାନଙ୍କର ଅଂଶ ପାଳନ କରିବେ ଏବଂ ଏହି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ 1100 ଟଙ୍କା ପାଇବା ପରେ ବିକ୍ରୟ ପତ୍ର ପଞ୍ଜୀକୃତ କରିବେ ଏବଂ ବିବାଦୀୟ ଘରର ଅଧିକାର ବାଦୀଙ୍କୁ ହସ୍ତାନ୍ତର କରିବେ ।

ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ପ୍ରତିକାର ଅଧିନିୟମ, 1963 ର ଧାରା 22 (1) ଅନୁଯାୟୀ, ଦେୱାନୀ କାର୍ଯ୍ୟବିଧି ସଂହିତାରେ ଯେକୌଣସି ବିଷୟ ଥିବା ସତ୍ତ୍ୱେ, ଅସ୍ଥାବର ସମ୍ପତ୍ତି ହସ୍ତାନ୍ତର ପାଇଁ ଏକ ଚୁକ୍ତିନାମାର ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କାର୍ଯ୍ୟ ସମ୍ପାଦନ ପାଇଁ ମାମଲା କରୁଥିବା ବାଦୀ, ଉପଯୁକ୍ତ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ଏପରି ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କାର୍ଯ୍ୟ ସମ୍ପାଦନ ସହିତ ସମ୍ପତ୍ତିର ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଦଖଲ ସହିତ ଦଖଲ କିମ୍ବା ବିଭାଜନ ପାଇଁ ଅନୁରୋଧ କରିପାରିବେ । ଉପଧାରା (2) ଅଭିଯୋଗରେ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଭାବେ ଦାବି କରାଯାଇଥିବା ପ୍ରତିକାର ବିନା ଏପରି ପ୍ରତିକାର ପ୍ରଦାନ କରିବାର ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର କ୍ଷମତା ଉପରେ ପ୍ରତିବନ୍ଧକ ଲଗାଇଛି । ବିଚାରାଦେଶରେ ଦେଖାଯାଇଛି,

ଯଦିଓ ଦଖଲ ପାଇଁ ପ୍ରାର୍ଥନା ଦାବି କରାଯାଇଥିଲା, ତଥାପି ଦଖଲ ପାଇଁ କୌଣସି ଡିକ୍ରି ମଞ୍ଜୁର କରାଯାଇ ନଥିଲା ଯାହା ଚୂଡ଼ାନ୍ତ ହୋଇଯାଇଥିଲା ।

ଏହା ଦେଖାଯାଉଥିଲା ଯେ ବିଚାରାଦେଶ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କରିବାରେ ବିଚାରାଦେଶପ୍ରାପ୍ତଧାରୀଙ୍କ ଆଇନଗତ ପ୍ରତିନିଧିମାନେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ତାଙ୍କ ଦଖଲରେ ଥିବା ସମ୍ପତ୍ତିରୁ ବିତାଡ଼ିତ କରିବାକୁ ଚେଷ୍ଟା କରିଥିଲେ । ତାଙ୍କର ଅଧିକାର ହଟାଇବା ଆଶଙ୍କା କରି, ଆବେଦନକାରୀ 2 ଜୁଲାଇ, 1991 ରେ ଏକ ଅନ୍ତରୀଣ ଆଦେଶ, ପ୍ରାପ୍ତ ମାଲିକାନା ଅଧିକାର ଉପରେ ଆଧାରିତ ଆଦେଶନାମା ପାଇଁ ଅନ୍ୟ ଏକ ମାମଲା ଦାୟର କରିଥିଲେ ଯେପରି ନିମ୍ନଲିଖିତ:

> "ଦରଖାସ୍ତକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଓକିଲ ଉପସ୍ଥିତ ଅଛନ୍ତି । ପ୍ରିଜାଇଡିଂ ଅଫିସରଙ୍କୁ ବଦଳି କରାଯାଇଛି । ପ୍ରକ୍ରିୟାଗତ ଶୁଳ୍କ ଦାଖଲ କରିବା ପାଇଁ ଅଣ-ଆବେଦନକାରୀଙ୍କୁ ସୁଚନା ଜାରି କରାଯିବ । ନଥି ଆମକୁ ପଠାଯାଉ.......... ଏହା ଲେଖିବା ପରେ, ଅଣ-ଆବେଦକ ସଂଖ୍ୟା 2 ସୁଭାଷ ସକ୍ସେନା ହାଜର ହୋଇ ଅଦାଲତଙ୍କୁ ଜଣାଇଥିଲେ ଯେ ସେ ସ୍ଥଗିତାଦେଶ ଆବେଦନର ନକଲ ପାଇନାହାଁନ୍ତି । ଆଜି ତାଙ୍କୁ ସ୍ଥଗିତାଦେଶ ଆବେଦନର ନକଲ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଛି । ଅବଶିଷ୍ଟ ଆବେଦନକାରୀ ସଂଖ୍ୟା 1,3,4,5 ଏବଂ 6 ଙ୍କୁ ପଞ୍ଜୀକରଣ ଶୁଳ୍କ ଏବଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଖର୍ଚ୍ଚ ଦାଖଲ କରିବା ପାଇଁ ବିଜ୍ଞପ୍ତି ମାଧ୍ୟମରେ ଡକାଯିବ । ଏହି ସମୟରେ ଅଣ-ଆବେଦକକାରୀ ସଂଖ୍ୟା 2 ବିବାଦୀୟ ଘରୁ ଆବେଦନକାରୀ ବାବୁଲାଲଙ୍କୁ ବେଦଖଲ କରିବେ ନାହିଁ (ଅଦାଲତଙ୍କ ଡିକ୍ରି ବ୍ୟତୀତ) । ଫାଇଲ୍‌ଟି 17.8.91 ତାରିଖରେ ରଖାଯାଉ ।

ଆମକୁ ଅବଗତ କରାଯାଇଛି ଯେ ଏହି ନିଷିଦ୍ଧାଦେଶ ଏବେବି ବଳବତ୍ତର ରହିଛି ।

ସି.ପି.ସି.ର ଆଦେଶ 21 ନିୟମ 32 ଅନୁସାରେ ଦାଖଲ ହୋଇଥିବା ନିଷ୍ପାଦନ ଆବେଦନରେ, ଆବେଦନକାରୀ ଏହି ଆଧାରରେ ଆପତ୍ତି ଦାଖଲ କରିଥିଲେ ଯେ ତାଙ୍କୁ ସମ୍ପତ୍ତିରୁ ବିସ୍ଥାପିତ (ବେଦଖଲ) କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ଏହା ବିବାଦରେ ନାହିଁ ଯେ ଆବେଦନକାରୀ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କାର୍ଯ୍ୟକାରିତା ପାଇଁ ବିଚାରାଦେଶର ପକ୍ଷ ନଥିଲେ । ତାଙ୍କ ଆପତ୍ତି କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ ଅଦାଲତ ଦ୍ୱାରା ଖାରଜ ହୋଇଥିଲା ଯେ ଯେହେତୁ ତାଙ୍କୁ ବେଦଖଲ କରାଯାଇ ନାହିଁ, ଆଦେଶ 21 ନିୟମ 97 ଅନୁଯାୟୀ ଆବେଦନ ରକ୍ଷଣାବେକ୍ଷଣ ଯୋଗ୍ୟ ନୁହେଁ । ଉକ୍ତ ମତକୁ ରାଜସ୍ଥାନ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ଜୟପୁର ଖଣ୍ଡପୀଠ ଦ୍ୱାରା C.R.P. ସଂଖ୍ୟା 656/94 ରେ 9 ମେ, 1995 ତାରିଖରେ ଜାରି ହୋଇଥିବା ଆକ୍ଷେପିତ ଆଦେଶରେ ସମର୍ଥନ କରାଯାଇଥିଲା । ତେଣୁ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଅନୁମତି ଦ୍ୱାରା ଏହି ଆବେଦନ ।

ବିବାଦଟି ଆଉ ଅନିର୍ଣ୍ଣୀତ ବିଷୟ ରହିନାହିଁ । ଏହି ଅଦାଲତ *ଭନୱର ଲାଲ ବି. ସତ୍ୟନାରାୟଣ ଓ* ଅନ୍ୟାନ୍ୟ, *[1995] 1 ଏସସିସି* 6 ବିବାଦୀୟ ବିଷୟ ଉପରେ ବିଚାର କରି ରାୟ ଦେଇଥିଲେ ଯେ, ଆଦେଶ 21 ର ନିୟମ 35 (3) ଅନୁଯାୟୀ ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିବା ଆବେଦନ କିମ୍ବା ଧାରା 47 ଅନୁଯାୟୀ ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିବା ଆବେଦନକୁ ମଧ୍ୟ ଆଦେଶ 21 ର ନିୟମ 97 ଅନୁଯାୟୀ ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିବା ଆବେଦନ ଭାବେ ବିବେଚନା କରାଯିବ ଏବଂ ନିୟମ 98 ଅନୁଯାୟୀ ବିଚାର କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ । ନିଷ୍ପାଦନ ପ୍ରକ୍ରିୟାରେ ଆବେଦକଙ୍କୁ ସମ୍ପତ୍ତିରୁ ବିସ୍ଥାପିତ କରାଯିବା, ଆବେଦନକୁ ଗ୍ରହଣ କରିବାକୁ ଅସ୍ୱୀକାର କରିବାର ଏକ ଆବଶ୍ୟକ ଶର୍ତ୍ତ ନୁହେଁ । କାରଣଗୁଡ଼ିକ ସ୍ପଷ୍ଟ । ଆଦେଶ 21 ର ନିୟମ 98, 101 ଏବଂ 102 ରେ ଥିବା ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ବ୍ୟବସ୍ଥାଗୁଡ଼ିକ ଏକ ନିୟମିତ ନ୍ୟାୟିକ ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରାଯିବାକୁ ବାଧ୍ୟତାମୂଳକ କରେ; ସେଥିରେ ଲିପିବଦ୍ଧ ନିଷ୍କର୍ଷଟି ଏକ ଡିକ୍ରୀ ହେବ ଏବଂ ପକ୍ଷଗୁଡ଼ିକୁ ବାଧ୍ୟକାରୀ ହେବ। ତାହାର ପ୍ରସଙ୍ଗ 7 ରେ ଏପରି ଧାରଣା କରାଯାଇଥିଲା :

> "ଆମେ ଉପରୋକ୍ତ ଦୃଷ୍ଟିକୋଣରେ ବିଚାର କରିଛୁ ଯେ, ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିବା ଆବେଦନକୁ ସମୟସୀମା ଦ୍ୱାରା ବାରଣ କରାଯାଇଥିବା ଏବଂ ତୃତୀୟ ଆବେଦନକୁ ପୂର୍ବ ନ୍ୟାୟ ଆଧାରରେ ବିଚାର କରି ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ କ୍ଷମତାର ଗମ୍ଭୀର ତ୍ରୁଟି କରିଛନ୍ତି ଏବଂ ଏହା ସ୍ପଷ୍ଟ ଭାବେ ଅବୈଧ ଅଟେ । ଯେତେବେଳେ 25.5.1979 ତାରିଖର ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିଲା, ନ୍ୟାୟାଳୟକୁ ଏହାକୁ ସି.ପି.ସି. ଆଦେଶ 21, ନିୟମ 97 (1) ଅନ୍ତର୍ଗତ ଦାଖଲ ହୋଇଥିବା ଆବେଦନ ଭାବରେ ଗ୍ରହଣ କରିବା ଉଚିତ୍ ଥିଲା । ଦ୍ୱିତୀୟ ଏବଂ ତୃତୀୟ ଆବେଦନ ଦାଖଲ ପାଇଁ ପୂର୍ବ ନ୍ୟାୟର ପ୍ରଶ୍ନ ଉପୁନ୍ନ ହୁଏ ନାହିଁ । ଏହି ପରିସ୍ଥିତିଗୁଡ଼ିକରେ, ଅପିଲିୟ ନ୍ୟାୟାଳୟ, ବିଭିନ୍ନ କାରଣ ସତ୍ତ୍ୱେ, ସତ୍ୟନାରାୟଣଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସୃଷ୍ଟି ଅବରୋଧ କିମ୍ବା ପ୍ରତିରୋଧ ଦୂର କରିବା ପାଇଁ ଏକ ଅନୁସନ୍ଧାନ ଚଲାଇବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେବାରେ ନ୍ୟାୟସଙ୍ଗତ ଥିଲା, ଯାହା ସି.ପି.ସି. ଆଦେଶ 21, ନିୟମ 35 (3) ଏବଂ ଆଦେଶ 21, ନିୟମ 101 ଏବଂ 102 ଅନ୍ତର୍ଗତ ହେଉଛି ।"

ଏହାର ଅର୍ଥ ହେଉଛି, ଯେ ଆପତ୍ତିକାରୀ କିମ୍ବା ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସୃଷ୍ଟି ଅବରୋଧକୁ ଦୂର କରିବା ପୂର୍ବରୁ ଆଦେଶ 21, ନିୟମ 98 ଅନୁସାରେ ଏକ ନ୍ୟାୟିକ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଆଗେଇବା ଆବଶ୍ୟକ ଓ ସେଥିରେ ଏକ ନିଷ୍କର୍ଷ ଲିପିବଦ୍ଧ କରିବା ଆବଶ୍ୟକ । ଏହି ଆଦେଶକୁ, ଆଦେଶ 21, ନିୟମ 103 ଅନୁଯାୟୀ ଏକ ବିଚାରାଦେଶ ଭାବରେ ବିବେଚନା କରାଯାଏ ଏବଂ ଏହା ବିରୁଦ୍ଧରେ ଆବେଦନ

କରାଯାଇପାରିବ । 1976 ପୂର୍ବରୁ ଏହି ଆଦେଶ ଉପରେ 1976 ସଂଶୋଧିତ ସିପିସି ଅନୁଯାୟୀ ଏକ ମକଦ୍ଦମା ଚାଲିଥିଲା, ଯାହା ସିପିସିର ସଂଶୋଧିତ ବ୍ୟବସ୍ଥା କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ ହେବା ତାରିଖ ସୁଦ୍ଧା ବିଚାରାଧୀନ ଥିଲା । ଏହା ପରେ, ସଂଶୋଧିତ ସଂହିତା ଅନୁଯାୟୀ, ପୁରୁଣା ସଂହିତାର ଆଦେଶ 21, ନିୟମ 63 ଅନୁଯାୟୀ ମକଦ୍ଦମାର ଅଧିକାରକୁ ହଟାଇ ଦିଆଯାଇଛି । ନିଷ୍ପାଦନଧୀନ ସ୍ଥାବର ସମ୍ପତ୍ତି ଆପତ୍ତିକାରୀଙ୍କ ଅଧିକାର, ମାଲିକାନା କିମ୍ବା ସ୍ୱାର୍ଥର ପ୍ରଶ୍ନ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ବିଚାରାଦେଶ 21, ନିୟମ 98 ଅନୁଯାୟୀ ନ୍ୟାୟ ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ ଯାହା ଏକ ବିଚାରାଦେଶ ଏବଂ ବିଚାରାଦେଶ 21, ନିୟମ 103 ଅନୁଯାୟୀ ଏକ ବିଚାରାଦେଶ ଯାହା ଆବେଦନ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ଏକ ଅପିଲ ଭଳି ସମାନ ସର୍ତ୍ତାବଳୀ କିମ୍ବା ଅନ୍ୟଥା ଯେପରି ଏହା ଏକ ଡିକ୍ରିଥିଲା । ଏହିପରି, ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କରାଯାଇଥିବା ପ୍ରକ୍ରିୟା ନିଜେ ଏକ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ସଂହିତା ଅଟେ । ତେଣୁ, ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କାର୍ଯ୍ୟକାରିତା ପାଇଁ ଆଦେଶର ପକ୍ଷ ନଥିବା ଆବେଦନକାରୀମାନଙ୍କ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଆବେଦନକାରୀମାନେ ଆଦେଶର କାର୍ଯ୍ୟକାରିତା ଉପରେ ଆପତ୍ତି ଉଠାଇଥିବାବେଳେ, ନିଷ୍ପାଦନ ଅଦାଲତ ଏହି ପ୍ରଶ୍ନର ସମାଧାନ କରିବା ଆବଶ୍ୟକ ।

ତଦନୁସାରେ ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି । ନିଷ୍ପାଦନ ଅଦାଲତକୁ ଏହି ମାମଲାର ତଦନ୍ତ କରିବାକୁ ଏବଂ ପକ୍ଷମାନଙ୍କୁ ସୁଯୋଗ ଦେବା ପରେ ଏକ ସିଦ୍ଧାନ୍ତ ନଥିଭୁକ୍ତ କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଛି । କୌଣସି ଖର୍ଚ୍ଚ ନାହିଁ ।

ଜି.ଏନ୍. ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଗଲା ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର:
ଅନୁବାଦିକା:
ତପସ୍ୱିନୀ ବିଶ୍ୱାଳ
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ,

କଟକ ।